



Style Guide QR-facture: Le bon design génère des revenus.

Prescriptions et recommandations de présentation pour la section paiement avec Swiss QR Code et pour le récépissé

Table des matières

3. Préface:
Les factures sont et restent des cartes de visite.
4. Configurations possibles de la section paiement avec récépissé:
Possibilités générales avec des prescriptions spéciales.
5. Prescriptions générales de présentation:
Toutes les informations importantes d'un coup d'œil.
6. Section paiement et récépissé:
Dimensions précises.
7. Section paiement et récépissé:
Dimensions précises pour les champs vides.
8. La section paiement:
Aspects généraux et spéciaux pour la présentation.
9. La section paiement:
Détails concernant les indications.
11. Le récépissé:
Aspects généraux et spéciaux pour la présentation.
12. Le récépissé:
Détails concernant les indications.
13. Swiss QR Code:
Tenir compte des dimensions lors de l'impression.
14. QR-facture avec section paiement et récépissé:
Toutes les données pertinentes sont intégrées.
15. Marquage en tant que modèle:
Présentation de la section paiement et du récépissé.
16. Marquage en tant que modèle II:
Variante police de caractères Frutiger.
17. Section paiement avec récépissé:
Différentes possibilités pour différents besoins.
24. Section paiement avec récépissé:
La feuille de grille pour faire le contrôle.
25. Section paiement non valable avec récépissé:
Moins de créativité pour plus d'efficacité.
31. En-têtes multilingues:
Afin que votre section paiement avec récépissé soit compréhensible en quatre langues.
32. Questions concernant la QR-facture:
Les liens les plus importants vers des informations complémentaires.

Les factures sont et restent des cartes de visite.

La section paiement de la QR-facture transporte bien plus d'informations que les bulletins de versement actuels. La valeur ajoutée qui en résulte est accueillie par les administrations, les grandes et petites entreprises ainsi que les particuliers.

Afin que le traitement de la QR-facture soit garanti, il est nécessaire que certaines conditions soient remplies lors de la conception de la section paiement avec Swiss QR Code et récépissé. Celles-ci seront abordées de manière détaillée dans ce document (en complément des Implementation Guidelines). De cette façon, après le changement, vos factures resteront toujours vos cartes de visite.

Possibilités générales avec des prescriptions spéciales.

Variante 1: Section paiement et récépissé intégrés dans la forme papier

Si la section paiement avec récépissé est intégrée dans une QR-facture sous forme papier, une perforation est obligatoire entre les indications concernant la facture et la section paiement avec récépissé ainsi qu'entre la section paiement et le récépissé.

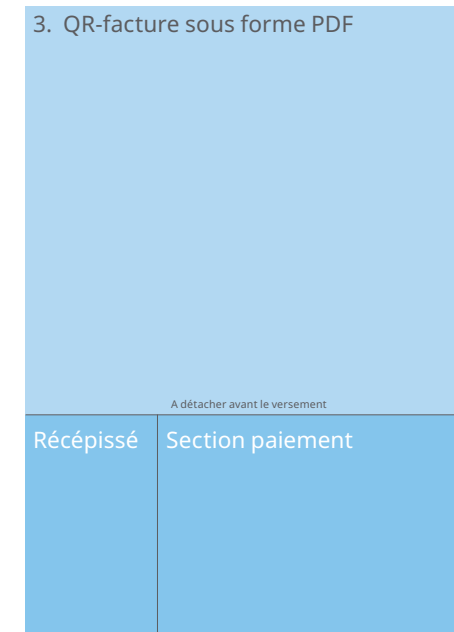
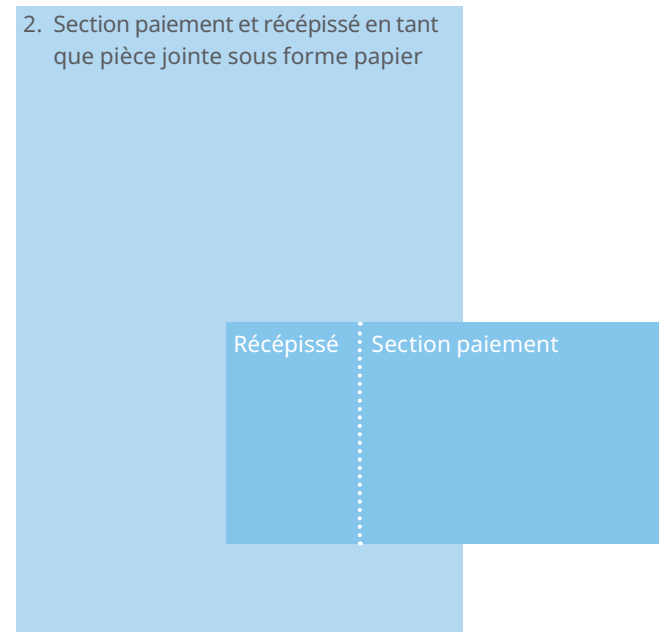
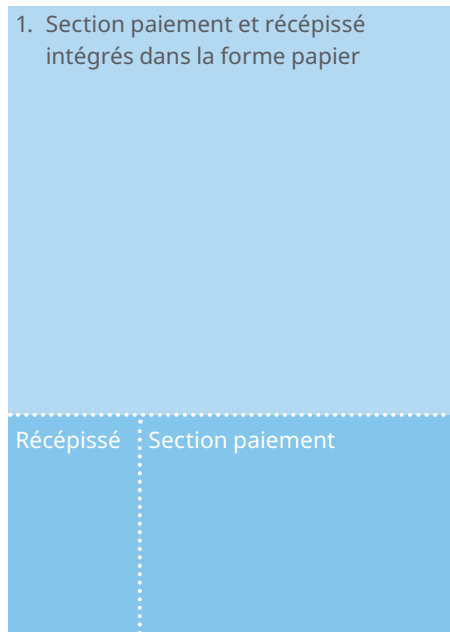
Variante 2: Section paiement et récépissé en tant que pièce jointe sous forme papier

Une perforation entre la section paiement et le récépissé est aussi nécessaire si la section paiement avec récépissé est jointe sous forme d'impression séparée à une QR-facture.

Variante 3: QR-facture sous forme PDF

Si la QR-facture avec section paiement et récépissé est envoyée électroniquement sous forme de fichier PDF, des lignes et **un symbole de ciseaux** doivent être imprimés entre les indications concernant la facture et la section paiement avec récépissé ainsi qu'entre la section paiement et le récépissé.

A la place du symbole de ciseaux, la mention «**A détacher avant le versement**» peut aussi être imprimée au-dessus de la ligne (en dehors de la section paiement).



Prescriptions générales de présentation:

Toutes les informations importantes d'un coup d'œil.

Les prescriptions et recommandations suivantes de présentation se rapportent aux trois configurations possibles de la section paiement et du récépissé:

- section paiement intégrée dans une QR-facture sous forme papier
- en tant qu'annexe à une QR-facture sous forme papier
- intégrée dans une QR-facture pour les factures électroniques (par ex. e-mail), par ex. en format PDF

Les prescriptions de présentation de la section paiement avec récépissé sont applicables indépendamment du fait qu'elle est intégrée dans une facture ou jointe à celle-ci.

Placement de la section paiement et du récépissé

Si la section paiement avec récépissé est intégrée dans une QR-facture, celle-ci doit être placée obligatoirement sur l'arête de coupe inférieure.

Format et qualité de papier

La section paiement et le récépissé doivent être créés dans le format paysage DIN A6/5 (210 x 105 mm) sur du papier blanc naturel ou blanc avec un poids de 80 g/m² au minimum à 100 g/m² au maximum. L'utilisation de papiers recyclés, FSC et TCF approuvés est autorisée. Les papiers standard couchés/enduits et réfléchissants ne sont en revanche pas admis.

Polices, couleur et tailles de caractères

Les polices sans empattement suivantes sont autorisées:

- Arial
- Frutiger
- Helvetica
- Liberation Sans

La couleur des caractères est toujours le noir. L'écriture ne peut être ni mise en italique ni soulignée.

Tailles de caractères de la section paiement

Le titre «Section paiement» doit être représenté en 11 pt (**gras**). La taille de caractères des en-têtes ainsi que des valeurs correspondantes pour les zones «Montant» et «Indications» (voir l'aperçu en page 6) est comprise entre 6 pt et 10 pt, la taille de caractères des valeurs devant être plus grande de 2 pt par rapport à celle de l'en-tête.

Pour les en-têtes, il est recommandé d'utiliser une taille de caractères de 8 pt et pour les valeurs correspondantes une taille de caractères de 10 pt. Le titre «Section paiement» avec une taille de caractères de 11 pt (**gras**) constitue une exception. La taille de caractères de la procédure alternative est de 7 pt.

Tailles de caractères du récépissé

La taille de caractères pour le récépissé est de 6 pt pour les en-têtes (**gras**) et de 8 pt pour les valeurs correspondantes. Le titre «Récépissé» avec une taille de caractères de 11 pt (**gras**) constitue une exception.

Langues de correspondance

La section paiement avec récépissé peut être créée dans les langues de correspondance suivantes:

- Allemand
- Français
- Italien
- Anglais

Le choix de la langue de correspondance est libre pour l'émetteur de factures.

IBAN et références client

La référence QR est organisée en groupes de 5 caractères. La Creditor Reference en groupes de 4 caractères. L'IBAN est organisé en groupes de 4 caractères. Une différence néanmoins: Le groupement de la référence QR est justifié à droite, l'IBAN et la Creditor Reference sont justifiés à gauche.

- Exemple référence QR:
21 00000 00003 13947 14300 09017
- Exemple référence SCOR (Creditor Reference):
RF18 5390 0754 7034
- Exemple IBAN:
CH43 3199 9000 0012 6578 9

Dimensions

Les illustrations suivantes sont à l'échelle (1:1) et cotées en millimètres

Veillez noter que lors de l'impression de ce document, le format A4 entier est légèrement réduit et que par conséquent la précision des dimensions indiquées n'est plus garantie.

Section paiement et récépissé:

Dimensions précises.

Dans le sens de la largeur, la section paiement et le récépissé mesurent exactement 210 mm. Cela représente la largeur totale

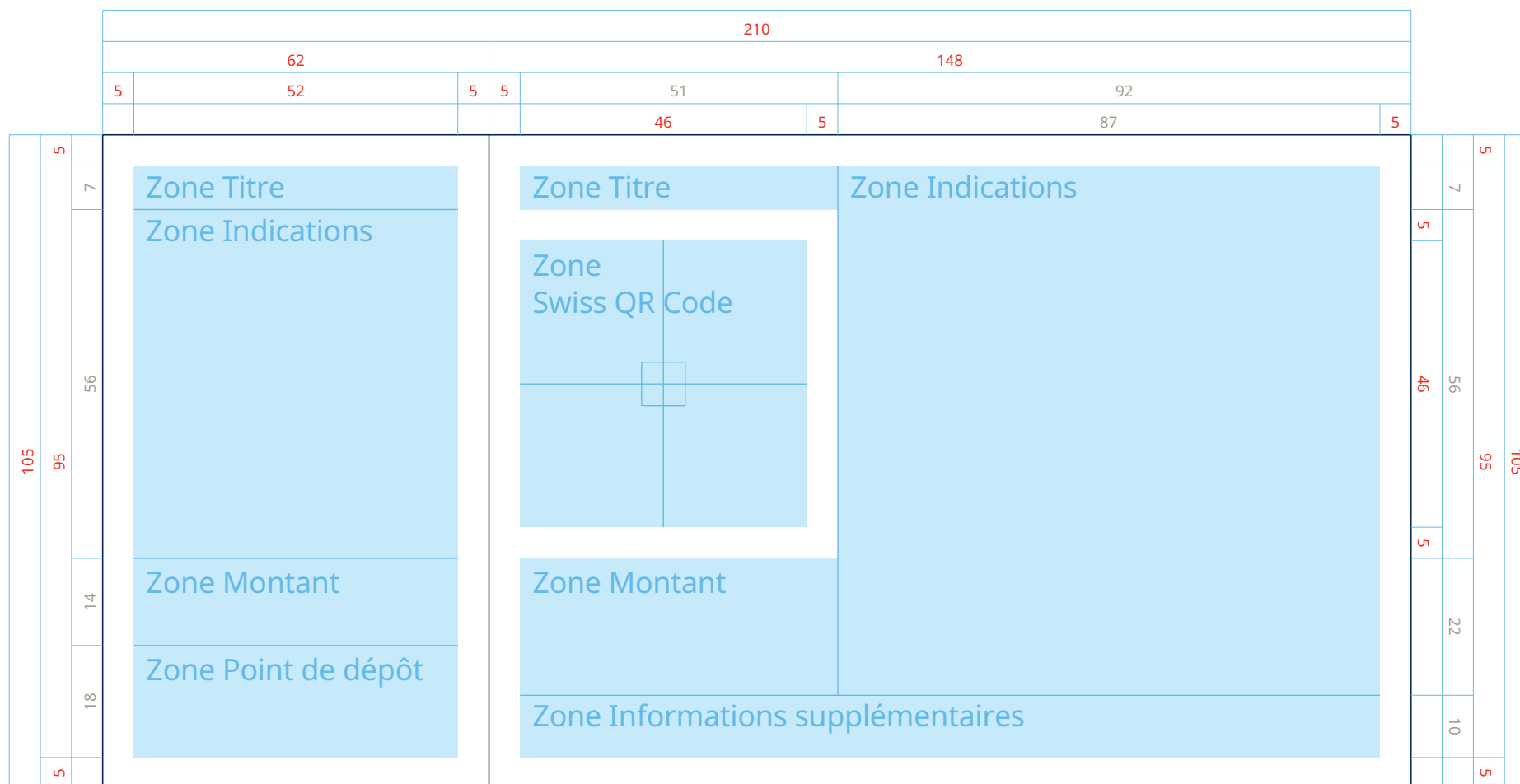
du format de facture DIN A4. La section paiement et le récépissé représentent ensemble le format DIN A6/5.

La section paiement seule est dans le format DIN A6, donc 148 x 105 mm.

Légende – Dimensions en mm

rouge Prescriptions impératives

beige Ecarts admissibles



Dimensions précises pour les champs vides.

La section paiement avec récépissé peut aussi être mise en œuvre utilisant des champs vides dans la zone Montant et pour «Payable par». Avec les spécifications suivantes:

Section paiement

Si le débiteur n'existe pas dans le Swiss QR Code, il convient d'utiliser l'en-tête

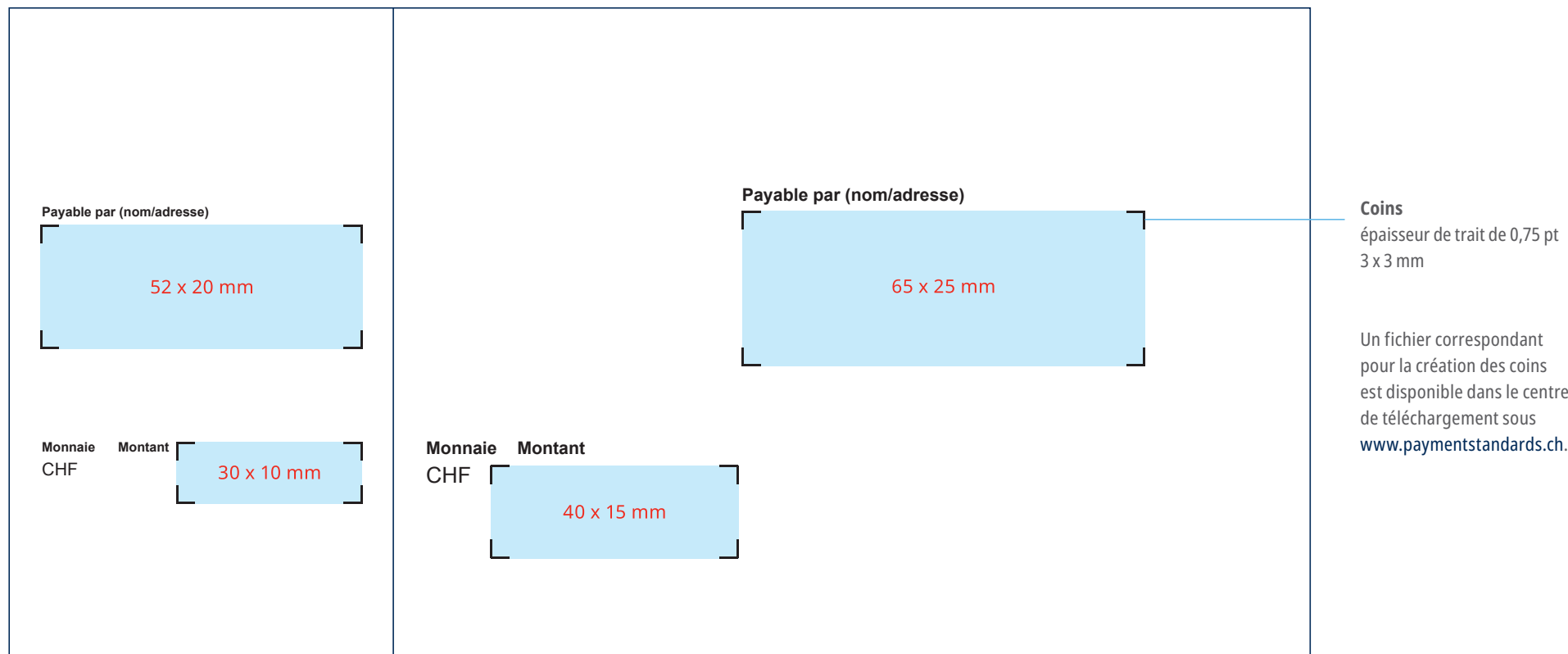
«Payable par (nom/adresse)» à la place de «Payable par» et une zone sans couleur, de dimensions 65 x 25 mm, doit être placée et des coins noirs d'une épaisseur de trait de 0,75 pt doivent être imprimés. Si le Swiss QR Code ne comporte aucun montant, une zone sans couleur, de dimensions 40 x 15 mm et comportant

des coins noirs, doit être imprimée.

Récépissé

Si le débiteur n'existe pas dans le Swiss QR Code, il convient d'utiliser l'en-tête «Payable par (nom/adresse)» à la place de «Payable par» et une zone sans couleur, de dimensions 52 x 20 mm, doit être placée et des coins noirs d'une épaisseur

de trait de 0,75 pt doivent être imprimés. Si le Swiss QR Code ne comporte aucun montant, une zone sans couleur, de dimensions 30 x 10 mm et comportant des coins noirs, doit être imprimée.



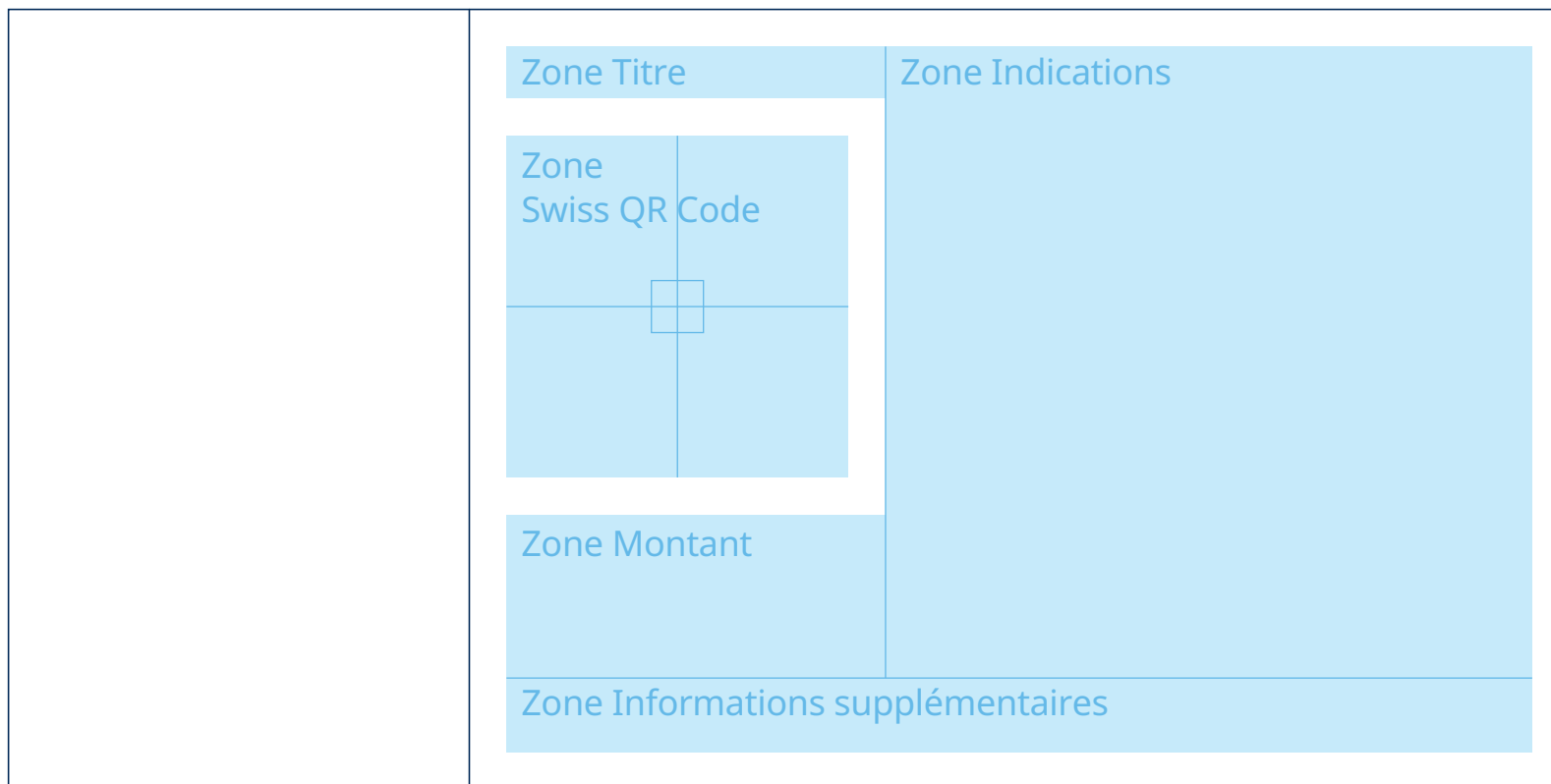
La section paiement:

Aspects généraux et spéciaux pour la présentation.

La **section paiement** est dans le format 148 x 105 mm. Peu importe qu'elle soit intégrée dans une facture ou disponible sous forme de pièce jointe, elle doit être

placée obligatoirement à droite du récépissé. Elle possède la même hauteur que le récépissé et occupe l'espace restant de telle sorte que la section paiement et le

récépissé ensemble constituent la longueur du petit côté du format DIN A4 (210 x 105 mm).



La section paiement:

Détails concernant les indications.

Zone Titre

Dans la zone Titre, le titre «Section paiement» doit être imprimé avec la taille de police de 11 pt **gras**.

Zone Swiss QR Code

Dans la zone Swiss QR Code, il est garanti avec le respect de la bordure large de 5 mm que le code QR puisse être lu sans problème.

Zone Montant

La zone Montant comprend la monnaie et le montant, qui sont utilisés en tant qu'en-têtes. Les monnaies franc suisse et euro sont supportées, le code

de monnaie CHF ou EUR étant imprimé à gauche devant l'indication du montant ou le champ du montant. Si le montant figure dans le Swiss QR Code, il doit venir après le code de monnaie. Pour le caractère de séparation des milliers, il convient d'utiliser un «caractère espace» et pour le caractère de séparation des décimales le point «.».

L'indication du montant doit toujours être composée de deux décimales (par ex. CHF 1 590.00). Si le Swiss QR Code ne contient pas de montant, une zone sans couleur, de dimensions 40 x 15 mm, avec des coins noirs d'une épaisseur de trait de 0,75 pt doit être imprimée, dans laquelle le montant doit être renseigné à la main par le débiteur.

Section paiement	
	
Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne	
Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017	
Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach	
Monnaie	Montant
CHF	2 500.25
Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321	

Zone Indications

Voir la page suivante.

Zone Informations supplémentaires

Dans la zone Informations supplémentaires, est affiché le «Créancier final» si celui-ci est existant. A la place de la désignation «Créancier final», la désignation «En faveur de» (**gras**) est placée avant les valeurs correspondantes dans le Swiss QR Code. Dans le Swiss QR Code, 100 caractères alpha-numériques sont à chaque fois disponibles pour un maximum

de deux «Procédures alternatives». Environ 90 caractères peuvent être imprimés au maximum dans une ligne, de telle sorte que le cas échéant les indications existantes dans le code QR ne peuvent pas toutes être imprimées. Dans ce cas, l'impression raccourcie doit être identifiée par «...» à la fin de la ligne, en assurant que les données personnelles soient affichées.

Détails concernant les indications.

Zone Indications

Dans la zone Indications, toutes les valeurs d'importance pour un paiement tirées du Swiss QR Code doivent être imprimées. Si aucune valeur n'est contenue dans le Swiss QR Code, les en-têtes correspondants ne doivent pas être affichés.

Ainsi, chaque indication doit être identifiée par un en-tête et représentée dans l'ordre suivant:

Titre	Remarques
Compte / Payable à	IBAN/QR-IBAN selon le Swiss QR Code. L'impression s'effectue par blocs de 4 caractères (5 groupes de 4 caractères, dernier caractère séparé). Titulaire du compte indiqué.
Référence	Référence QR ou Creditor Reference (ISO 11649). L'impression de la référence QR s'effectue par blocs de 5 caractères (commençant avec 2 caractères, ensuite 5 groupes de 5 caractères). L'impression de la Creditor Reference s'effectue par blocs de 4 caractères (où le dernier bloc peut aussi contenir moins de 4 caractères). Les zéros de tête peuvent être omis dans la partie visible.
Informations additionnelles	Informations additionnelles pour le destinataire de la facture Ici sont indiqués les contenus des éléments de données «Ustrd» (Communication structurée) et «StrdBkginf» (Informations de facture). Les deux champs peuvent contenir ensemble jusqu'à 140 caractères. Si les deux champs sont renseignés, un saut de ligne doit avoir lieu après les informations provenant du premier élément «Ustrd» (Communication structurée). Si la place disponible est insuffisante, le saut de ligne peut être omis (compromette la lisibilité). Si toutes les indications contenues dans le code QR ne peuvent pas être affichées, l'impression raccourcie doit être identifiée à la fin avec «...», en assurant que les données personnelles soient affichées.
Payable par ou Payable par (nom/adresse)	Si le débiteur n'existe pas dans le Swiss QR Code, il convient d'utiliser l'en-tête «Payable par (nom/adresse)» à la place de «Payable par» et une zone sans couleur avec des coins noirs d'une épaisseur de trait de 0,75 pt doit être imprimée. La zone doit avoir une dimension minimale de 65 x 25 cm. Un fichier correspondant est disponible dans le centre de téléchargement sous www.paymentstandards.ch .

Le récépissé:

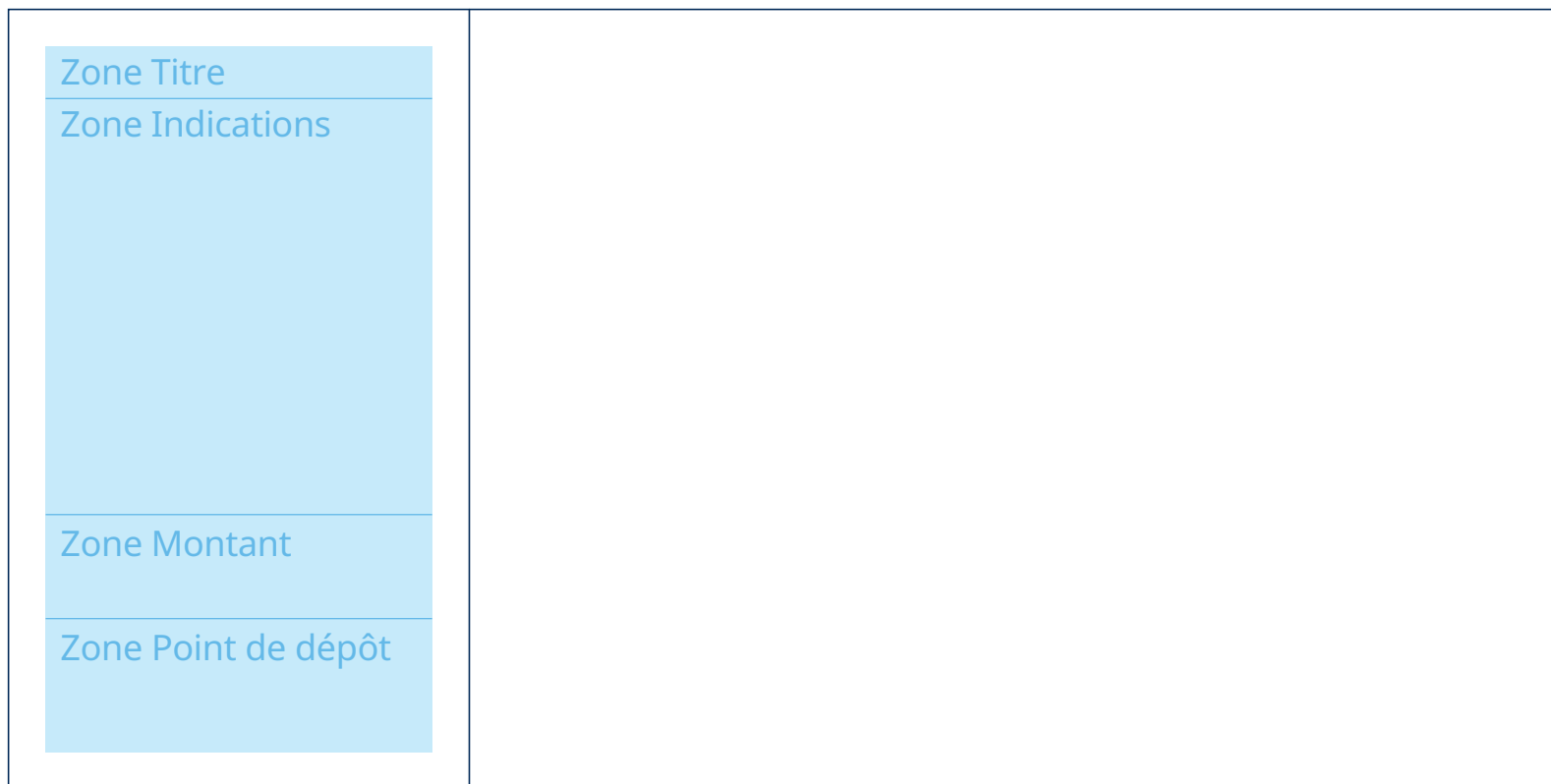
Aspects généraux et spéciaux pour la présentation.

Le **récépissé** est dans le format 62 x 105 mm. Il doit être placé obligatoirement à gauche de la section paiement. Il possède la même hauteur que la section paiement et occupe l'espace restant de telle sorte que la section paiement et le récépissé ensemble constituent la longueur du petit côté du format DIN A4 (210 x 105 mm).

Si la place disponible est limitée, il est autorisé:

– d'apposer des indications dans une taille de caractères plus petite et donc différente de celle de la section paiement. La taille minimale est de 6 pt.

– pour l'adresse de créanciers (Payable à) et de débiteurs (Payable par), d'omettre la rue et le numéro de maison.



Le récépissé:

Détails concernant les indications.

Zone Titre

Dans la zone Titre, le titre «Récépissé» doit être imprimé avec la taille de police de 11 pt **gras**.

Récépissé

Compte / Payable à
CH44 3199 9123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
21 00000 00003 13947 14300 09017

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Monnaie	Montant
CHF	2 500.25

Point de dépôt

Zone Indications

Dans la zone Indications, les valeurs utilisées doivent être imprimées à l'identique de celles du Swiss QR Code. Si aucune valeur n'est contenue dans le Swiss QR Code, les en-têtes correspondants ne doivent pas être affichés. De plus, chaque indication doit être identifiée par un en-tête. Les valeurs suivantes doivent, si contenues dans le Swiss QR Code, apparaître dans l'ordre suivant:

Titre	Remarques
Compte / Payable à	IBAN/QR-IBAN selon le Swiss QR Code. L'impression s'effectue par blocs de 4 caractères (5 groupes de 4 caractères, dernier caractère séparé). Titulaire du compte indiqué.
Référence	Référence QR ou Creditor Reference (ISO 11649). L'impression de la référence QR s'effectue par blocs de 5 caractères (commençant avec 2 caractères, ensuite 5 groupes de 5 caractères). L'impression de la Creditor Reference s'effectue par blocs de 4 caractères (où le dernier bloc peut aussi contenir moins de 4 caractères). Les zéros de tête peuvent être omis dans la partie visible.
Payable par ou Payable par (nom/adresse)	Si le débiteur n'existe pas dans le Swiss QR Code, il convient d'utiliser l'en-tête «Payable par (nom/adresse)» à la place de «Payable par» et une zone sans couleur avec des coins noirs d'une épaisseur de trait de 0,75 pt doit être imprimée. La zone doit avoir une dimension minimale de 65 x 25 cm. Un fichier correspondant est disponible dans le centre de téléchargement sous www.paymentstandards.ch .

Zone Montant

La zone Montant comprend la monnaie et le montant, qui doivent être imprimés en tant qu'en-têtes. Les monnaies franc suisse et euro sont supportées, le code de monnaie CHF ou EUR étant imprimé à gauche devant l'indication du montant ou le champ du montant. Si le montant figure dans le Swiss QR Code, il doit venir après le code de monnaie. Pour le caractère de séparation des milliers, il convient d'utiliser un «caractère espace» et pour

le caractère de séparation des décimales le point «.». L'indication du montant doit toujours être composée de deux décimales (par ex. CHF 1 590.00). Si le Swiss QR Code ne contient pas de montant, une zone sans couleur, de dimensions 40 x 15 mm, avec des coins noirs d'une épaisseur de trait de 0,75 pt doit être imprimée, dans laquelle le montant doit être renseigné à la main par le débiteur.

Zone Point de dépôt

La zone Point de dépôt contient le libellé «Point de dépôt», qui doit être imprimé, justifié à droite, dans la langue de correspondance en question.

Tenir compte des dimensions lors de l'impression.

Dimension lors de l'impression

Les dimensions du Swiss QR Code lors de l'impression doivent toujours être de 46 x 46 mm (sans marge), indépendamment de la version du code QR. Selon la résolution de l'imprimante, le Swiss QR Code produit doit être agrandi ou réduit en conséquence. Cela doit être fait sur la base d'une image vectorielle pour maintenir la qualité du Swiss QR Code.

Marge selon ISO 18004

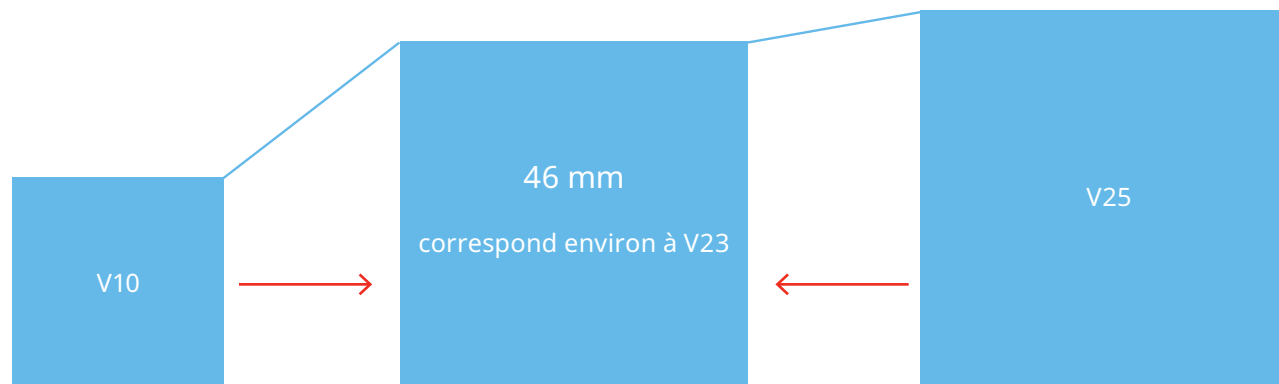
Afin d'assurer la lisibilité du code QR, une marge non imprimée d'une largeur de quatre modules (correspondant à ≥ 1.6 mm) doit être prévue autour du code QR. Dans les recommandations de présentation, cette marge a été étendue à 5 mm pour améliorer la convivialité pour les utilisateurs.

Caractère distinctif

Pour augmenter l'identifiabilité et la différenciation pour l'utilisateur, le Swiss QR Code créé est à superposer pour l'impression avec un logo de croix suisse centré dans la dimension 7 x 7 mm. Un fichier ad hoc avec le logo est disponible dans le centre de téléchargement sous www.paymentstandards.ch.



 Croix suisse
7 x 7 mm



Toutes les données pertinentes sont intégrées.

L'exemple d'une QR-facture fictive montre comment les données pertinentes de la facture (y compris le détail des travaux effectués) sont reprises dans la section paiement et le récépissé.

<p>Madame Pia Rutschmann Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>		 <p>Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Téléphone: 059 987 65 40 E-Mail: robert@rschneider.ch Internet: www.rschneider.ch UID: CHE-123.456.789 Date: 01.07.2020</p>		
<p>Facture n° 3139</p> <p>Madame</p> <p>Nous vous facturons comme suit l'exécution des activités que vous nous avez mandatées:</p>				
Pos.	Désignation	Qté	Prix unitaire	Total
1	Trav. jardinage	12.5 hrs.	CHF 120.00	CHF 1 500.00
2	Evacuation des déchets de coupe	1	CHF 310.35	CHF 310.35
			Montant	CHF 1 810.35
			TVA	7.7 %
			TVA Montant	CHF 139.40
			Montant total	CHF 1 949.75
<p>Merci de votre ordre. Nous vous prions de régler le montant de la facture dans les 30 jours.</p> <p>Avec nos salutations les meilleures.</p> <p>Robert Schneider</p>				
<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>		<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Informations additionnelles Ordre du 15 juin 2020 //S/1/01/20170309/1110201409/20/14000000/22/36 958/30/CH106017086/40/1020/41/301</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>		
Monnaie	Montant	Monnaie	Montant	
CHF	1 949.75	CHF	1 949.75	
<p>Point de dépôt</p> <p>Nom AV1: UV:UltraPay005;12345 Nom AV2: XY:XYService;54321</p>				

Marquage en tant que modèle:

Présentation de la section paiement et du récépissé.

L'illustration montre les éléments constitutifs qui se répètent sur chaque QR-facture.

1 Titre R/P

Police de caractères Arial Bold

Taille de caractères 11 pt

2 En-tête R

Police de caractères Arial Bold

Taille de caractères 6 pt

Interlignage 9 pt

3 Valeur R

Police de caractères Arial

Taille de caractères 8 pt

Interlignage 9 pt

4 Montant R

Police de caractères Arial

Taille de caractères 8 pt

Interlignage 11 pt

5 Point de dépôt

Police de caractères Arial Bold

Taille de caractères 6 pt

Interlignage 8 pt

R = Récépissé P = Section paiement

■ **Interlignage:** Récépissé 9 pt et section paiement 11 pt, entre les blocs de texte une ligne vide. Etant donné qu'il n'y a pas de placements fixes des différents blocs de texte, l'ensemble est chaque fois décalé vers le haut en cas de blocs de texte manquants.

6 En-tête P

Police de caractères Arial Bold

Taille de caractères 8 pt

Interlignage 11 pt

7 Valeur P

Police de caractères Arial

Taille de caractères 10 pt

Interlignage 11 pt

8 Montant P

Police de caractères Arial

Taille de caractères 10 pt


Interlignage 13 pt

9 Informations supplémentaires P

Police de caractères Arial/
Arial bold

Taille de caractères 7 pt

Interlignage 8 pt

<p>1 Récépissé</p> <p>2 Compte / Payable à</p> <p>3 CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>■</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>■</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table border="0"> <tr> <td>Monnaie</td> <td>Montant</td> </tr> <tr> <td>CHF</td> <td>1 949.75 4</td> </tr> </table> <p>5 Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	1 949.75 4	<p>1 Section paiement</p>  <p>6 Monnaie Montant</p> <p>CHF 1 949.75 8</p> <p>9 Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	<p>6 Compte / Payable à</p> <p>7 CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>■</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>■</p> <p>Informations additionnelles Ordre du 15 juin 2020 //S1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/36 958/30/CH106017086/40/1020/41/301</p> <p>■</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>
Monnaie	Montant					
CHF	1 949.75 4					

Marquage en tant que modèle II:

Variante police de caractères Frutiger.

Vous pouvez bien entendu également concevoir votre section paiement avec récépissé avec les polices de caractères Arial, Helvetica et Liberation Sans.

Une combinaison de ces polices n'est certes pas interdite, mais n'est pas recommandée.

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table> <thead> <tr> <th>Monnaie</th> <th>Montant</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHF</td> <td>2 500.25</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table> <thead> <tr> <th>Monnaie</th> <th>Montant</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHF</td> <td>2 500.25</td> </tr> </tbody> </table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								

Section paiement avec récépissé:

Différentes possibilités pour différents besoins.

Les administrations, les grandes et petites entreprises ainsi que les particuliers ont des besoins très différents.

La QR-facture offre différentes possibilités – parfaitement adaptées à vos intérêts spécifiques.

La référence et la communication peuvent être combinées.

Les modèles ci-après de la section paiement avec récépissé couvrent les formes représentées ici:

<p>1^{er} niveau: Forme</p>	<p>QR-IBAN: CHXX 3XXX XXXX XXXX XXXX X</p> <p>+ Référence QR: XX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX XXXXX</p>	<p>IBAN: CHXX XXXX XXXX XXXX XXXX X</p> <p>+ Creditor Reference: RFXX XXXX XXXX XXXX</p>	<p>IBAN sans référence: CHXX XXXX XXXX XXXX XXXX X</p>
<p>2^e niveau: Variantes par forme</p>	<p>1a Référence: QRR Communication/IF: non Indication payable par: oui Indication montant: oui</p> <p>1b Référence: QRR Communication/IF: oui Indication payable par: oui Indication montant: oui</p>	<p>2a Référence: SCOR Communication/IF: non Indication payable par: oui Indication montant: oui</p> <p>2b Référence: SCOR Communication/IF: oui Indication payable par: oui Indication montant: oui</p>	<p>3a Référence: non Communication/IF: oui Indication payable par: oui Indication montant: oui</p> <p>3b Référence: non Communication/IF: non Indication payable par: non Indication montant: non</p>

IF = Informations de facture

Les modèles suivants des sections paiement avec récépissé sont les variantes d'utilisation les plus courantes. Il **ne s'agit pas** d'une liste complète de toutes les variantes imaginables.

Forme	1a	Référence:	QRR
		Communication/IF:	non
		Indication payable par:	oui
		Indication montant:	oui

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								

Section paiement avec récépissé:

Forme	1b	Référence:	QRR
		Communication/IF	oui
		Indication payable par:	oui
		Indication montant:	oui

Récépissé

Compte / Payable à
CH44 3199 9123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
21 00000 00003 13947 14300 09017

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Monnaie	Montant
CHF	1 949.75

Point de dépôt

Section paiement



Monnaie	Montant
CHF	1 949.75

Nom AV1: UV;UltraPay005;12345
Nom AV2: XY;XYService;54321

Compte / Payable à
CH44 3199 9123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
21 00000 00003 13947 14300 09017

Informations additionnelles
Ordre du 15 juin 2020
//S1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/36
958/30/CH106017086/40/1020/41/301

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Forme	2a	Référence:	SCOR
		Communication/IF:	non
		Indication payable par:	oui
		Indication montant:	oui

Récépissé

Compte / Payable à
CH58 0079 1123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
RF18 5390 0754 7034

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Monnaie	Montant
CHF	2 500.25

Point de dépôt

Section paiement



Monnaie	Montant
CHF	2 500.25

Nom AV1: UV;UltraPay005;12345
Nom AV2: XY;XYService;54321

Compte / Payable à
CH58 0079 1123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
RF18 5390 0754 7034

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Forme	2b	Référence:	SCOR
		Communication/IF:	oui
		Indication payable par:	oui
		Indication montant:	oui

Récépissé

Compte / Payable à
CH58 0079 1123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
RF18 5390 0754 7034

Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Monnaie	Montant
CHF	1 949.75

Point de dépôt

Section paiement



Monnaie	Montant
CHF	1 949.75

Nom AV1: UV;UltraPay005;12345
Nom AV2: XY;XYService;54321


Compte / Payable à
CH58 0079 1123 0008 8901 2
Robert Schneider AG
Rue du Lac 1268
2501 Bienne

Référence
RF18 5390 0754 7034

Informations additionnelles
Ordre du 15 juin 2020
//S1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/36
958/30/CH106017086/40/1020/41/301


Payable par
Pia-Maria Rutschmann-Schnyder
Grosse Marktgasse 28
9400 Rorschach

Forme	3a	Référence:	non
		Communication/IF:	oui
		Indication payable par:	oui
		Indication montant:	oui

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table> <thead> <tr> <th>Monnaie</th> <th>Montant</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHF</td> <td>1 949.75</td> </tr> </tbody> </table> <p style="text-align: right;">Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	1 949.75	<p>Section paiement</p>  <table> <thead> <tr> <th>Monnaie</th> <th>Montant</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>CHF</td> <td>1 949.75</td> </tr> </tbody> </table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	1 949.75	<p>Compte / Payable à CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Informations additionnelles Ordre du 15 juin 2020 //S1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/36 958/30/CH106017086/40/1020/41/301</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>
Monnaie	Montant									
CHF	1 949.75									
Monnaie	Montant									
CHF	1 949.75									

Section paiement avec récépissé:

Forme	3b	Référence:	non
		Communication/IF:	non
		Indication payable par:	non
		Indication montant:	non

Récépissé Compte / Payable à CH52 0483 5012 3456 7100 0 Fondation monde meilleur Case postale 3001 Berne Payable par (nom/adresse) ┌ ┐ └ ┘ Monnaie Montant ┌ ┐ CHF ┌ ┐ └ ┘ Point de dépôt	Section paiement Compte / Payable à CH52 0483 5012 3456 7100 0 Fondation monde meilleur Case postale 3001 Berne Payable par (nom/adresse) ┌ ┐ └ ┘  Monnaie Montant CHF ┌ ┐ └ ┘ ┌ ┐ └ ┘
--	---

Section paiement avec récépissé:

La feuille de grille pour faire le contrôle.

La feuille de grille est conforme aux recommandations résumées dans ce Style Guide. Ce sont seulement les caractéristiques visuelles définies dans les Implementation Guidelines qui sont obligatoires.

Veillez noter que lors de l'impression de ce document, le format A4 entier est légèrement réduit et que par conséquent la précision des dimensions indiquées n'est plus garantie.

<table border="1"><tr><td>Zone Titre</td></tr><tr><td>Zone Indications</td></tr><tr><td>Zone Montant</td></tr><tr><td>Zone Point de dépôt</td></tr></table>	Zone Titre	Zone Indications	Zone Montant	Zone Point de dépôt	<table border="1"><tr><td>Zone Titre</td><td>Zone Indications</td></tr><tr><td><table border="1"><tr><td>Zone Swiss QR Code</td></tr><tr><td></td></tr></table></td><td></td></tr><tr><td>Zone Montant</td><td></td></tr><tr><td colspan="2">Zone Informations supplémentaires</td></tr></table>	Zone Titre	Zone Indications	<table border="1"><tr><td>Zone Swiss QR Code</td></tr><tr><td></td></tr></table>	Zone Swiss QR Code			Zone Montant		Zone Informations supplémentaires	
Zone Titre															
Zone Indications															
Zone Montant															
Zone Point de dépôt															
Zone Titre	Zone Indications														
<table border="1"><tr><td>Zone Swiss QR Code</td></tr><tr><td></td></tr></table>	Zone Swiss QR Code														
Zone Swiss QR Code															
Zone Montant															
Zone Informations supplémentaires															

Moins de créativité pour plus d'efficacité.

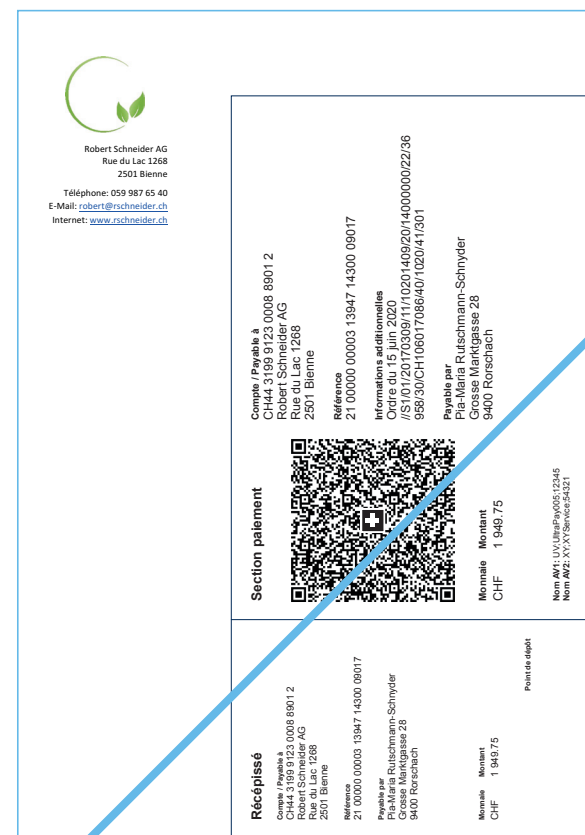
Les illustrations suivantes ne sont pas des QR-factures. Cela tient au fait que les prescriptions, essentielles pour le fonctionnement sans heurt du nouveau patrimoine culturel suisse, ne sont pas

respectées. Ceci a pour conséquence que le paiement ne peut pas être traité ou que le traitement entraîne des frais supplémentaires, pouvant être facturés. Il est bien possible qu'en raison du choix

des polices de caractères et des couleurs, vos QR-factures ne correspondent pas intégralement au CD/CI de votre entreprise. En échange, elles rendent le trafic des paiements avec vos clients plus

rapide, plus précis et plus efficace. De ce point de vue, votre nouvelle carte de visite a plus un sens sur le plan du contenu que sur le plan visuel.


Respecter avec précision les dimensions de la QR-facture.



Illustration


Section paiement non valable avec récépissé:

Ne pas utiliser de zones colorées. Celles-ci pourraient perturber la lisibilité.

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Section paiement</p>  <p>Compte Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								


Section paiement non valable avec récépissé:

Respecter l'ordre de placement – section paiement à droite, récépissé à gauche.

<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p style="text-align: right;">Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								


Section paiement non valable avec récépissé:

Respecter les tailles de caractères – au minimum 6 pt et au maximum 10 pt.

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence RF18 5390 0754 7034</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	1 949.75	<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH58 0079 1123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence RF18 5390 0754 7034</p> <p>Informations additionnelles Ordre du 15 juin 2020 //S1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/36958/30/CH106017086/ 40/1020/41/301</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>1 949.75</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	1 949.75
Monnaie	Montant								
CHF	1 949.75								
Monnaie	Montant								
CHF	1 949.75								


Section paiement non valable avec récépissé:

Utiliser uniquement les polices de caractères définies ici – moins de créativité pour plus d'efficacité.

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Section paiement</p>  <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								

Section paiement non valable avec récépissé:

Respecter la taille définie de l'illustration du Swiss QR Code vectorisé – 46 x 46 mm.

<p>Récépissé</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Point de dépôt</p>	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25	<p>Section paiement</p> <p>Compte / Payable à CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Bienne</p> <p>Référence 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Payable par Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <table><thead><tr><th>Monnaie</th><th>Montant</th></tr></thead><tbody><tr><td>CHF</td><td>2 500.25</td></tr></tbody></table> <p>Nom AV1: UV;UltraPay005;12345 Nom AV2: XY;XYService;54321</p> 	Monnaie	Montant	CHF	2 500.25
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								
Monnaie	Montant								
CHF	2 500.25								

Afin que votre section paiement avec récépissé soit compréhensible en quatre langues.

Les **en-têtes** doivent être respectés impérativement, étant donné que ceux-ci sont pris en compte dans le traitement.

Des écarts peuvent empêcher l'exécution du paiement ou conduire à la facturation des frais.

Allemand	Français	Italien	Anglais
Zahlteil	Section paiement	Sezione pagamento	Payment part
Konto / Zahlbar an	Compte / Payable à	Conto / Pagabile a	Account / Payable to
Referenz	Référence	Riferimento	Reference
Zusätzliche Informationen	Informations additionnelles	Informazioni aggiuntive	Additional information
Weitere Informationen	Informations supplémentaires	Informazioni supplementari	Further information
Währung	Monnaie	Valuta	Currency
Betrag	Montant	Importo	Amount
Empfangsschein	Récépissé	Ricevuta	Receipt
Annahmestelle	Point de dépôt	Punto di accettazione	Acceptance point
Vor der Einzahlung abzutrennen	A détacher avant le versement	Da staccare prima del versamento	Separate before paying in
Zahlbar durch	Payable par	Pagabile da	Payable by
Zahlbar durch (Name/Adresse)	Payable par (nom/adresse)	Pagabile da (nome/indirizzo)	Payable by (name/address)
Zugunsten	En faveur de	A favore di	In favour of

Questions concernant la QR-facture:

Les liens les plus importants vers des informations complémentaires.

Vous en apprenez davantage au sujet de l'harmonisation du trafic des paiements, des normes de paiement et de SIX, sur les plates-formes suivantes:

www.paymentstandards.ch
www.six-group.com/interbank-clearing
www.sepa.ch
www.iso-payments.ch
www.iso20022.org

Pour toute question, envoyez-nous un e-mail à l'adresse suivante:
billing-payments.pm@six-group.com

